



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU  
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET  
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

**jeudi**

**13/07/2006**

**Soir**

**donderdag**

**13/07/2006**

**Avond**

<i>cdH</i>	centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	Front National
<i>MR</i>	Mouvement réformateur
<i>N-VA</i>	Nieuw-Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	Parti socialiste
<i>sp.a-spirit</i>	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
<i>Vlaams Belang</i>	Vlaams Belang
<i>VLD</i>	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	séance plénière
COM	réunion de commission
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Plenum
COM	Commissievergadering
MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél. : 02/549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
[www.laChambre.be](http://www.laChambre.be)  
 e-mail : [publications@laChambre.be](mailto:publications@laChambre.be)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tel. : 02/549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
[www.deKamer.be](http://www.deKamer.be)  
 e-mail : [publicaties@deKamer.be](mailto:publicaties@deKamer.be)

## SOMMAIRE DE L'ANNEXE

## INHOUD VAN DE BIJLAGE

<b>CHAMBRE</b>	<b>4</b>	<b>KAMER</b>	<b>4</b>
Commissions	4	Commissies	4
Rapports	4	Verslagen	4
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demande	5	Interpellatieverzoek	5
d'interpellation			
Propositions	5	Voorstellen	5
Autorisation	5	Toelating tot drukken	5
d'impression			
Prises en considération	6		
<b>SENAT</b>	<b>9</b>	<b>Inoverwegingen</b>	<b>6</b>
Projet évoqué	9		
<b>GOUVERNEMENT</b>	<b>9</b>	<b>SENAAT</b>	<b>9</b>
Projets de loi	9	Geëvoceerd ontwerp	9
Budget - Redistribution	10	<b>REGERING</b>	<b>9</b>
d'allocations de base		Wetsontwerpen	9
		Begroting - Herverdeling van	10
		basisallocaties	

**COMMUNICATIONS A LA  
SEANCE PLENIERE**

**jeudi 13 JUILLET 2006**

**CHAMBRE**

**Commissions**

**Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :  
 au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,  
 - par Mmes Maya Detiège et Colette Burgeon, sur :  
 . le projet de loi portant dispositions diverses en matière de santé : n° 2594/3.  
 . la proposition de loi (M. Yvan Mayeur et Mme Magda De Meyer) visant à supprimer les suppléments d'honoraires pour les enfants hospitalisés avec un parent accompagnateur, en modifiant la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 : n° 242/2.

. la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et Mmes Dominique Tilmans et Maggie De Block) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 : n° 2360/2.

au nom de la commission de la Justice,  
 - par M. André Perpète, sur le projet de loi instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire (transmis par le Sénat) : n° 2595/3.

au nom de la commission des Finances et du Budget,  
 - par M. Bart Tommelein, sur le projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux des 26 novembre 2004, 28 juin 2005, 12 juillet 2005, 15 décembre 2005 et 2 février 2006 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92 : n° 2566/2.

au nom de la commission des Affaires sociales,  
 - par Mme Maggie De Block, sur le projet de loi relatif au contrôle des institutions de retraite professionnelle : n° 2534/5.

**MEDEDELINGEN AAN DE  
PLENUMVERGADERING**

**donderdag 13 JULI 2006**

**KAMER**

**Commissies**

**Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :  
 namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,  
 - door de dames Maya Detiège en Colette Burgeon, over :  
 . het wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende gezondheid : nr. 2594/3.  
 . het wetsvoorstel (de heer Yvan Mayeur en mevrouw Magda De Meyer) houdende wijziging van de ziekenhuiswet, gecoördineerd op 7 augustus 1987, tot afschaffing van de honorariumsupplementen voor de door een ouder begeleide kinderen die in het ziekenhuis zijn opgenomen : nr. 242/2.

. het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine en de dames Dominique Tilmans en Maggie De Block) tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 : nr. 2360/2.

namens de commissie voor de Justitie,  
 - door de heer André Perpète, over het wetsontwerp tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde (overgezonden door de Senaat) : nr. 2595/3.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door de heer Bart Tommelein, over het wetsontwerp houdende bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 26 november 2004, 28 juni 2005, 12 juli 2005, 15 december 2005 en van 2 februari 2006 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing : nr. 2566/2.

namens de commissie voor de Sociale Zaken,  
 - door mevrouw Maggie De Block, over het wetsontwerp betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening : nr. 2534/5.

## Interpellations

## Demande d'interpellation

1. M. Hendrik Bogaert à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le deuxième contrôle budgétaire 2006".  
(n° 900 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

## Propositions

## Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (MM. Stijn Bex et Koen T'Sijen) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de limiter à une durée de 30 ans la déductibilité fiscale d'un emprunt hypothécaire, n° 2598/1.  
2. Proposition de résolution (MM. Koen Bultinck, Guy D'haeseleer et Hagen Goyaerts et Mme Frieda Van Themsche) relative au problème du syndrome de fatigue chronique, n° 2601/1.

3. Proposition de loi (Mmes Muriel Gerkens et Colette Burgeon, MM. Benoît Drèze, Jean-Marc Nollet et Daniel Bacquelaine, Mmes Maggie De Block et Dominique Tilman et M. Mark Verhaegen) visant à créer un Fonds pour l'indemnisation des victimes de l'amiant, n° 2602/1.

4. Proposition de loi (MM. Jean-Marc Delizée, Jan Peeters et Alain Mathot et Mmes Sophie Pécriaux et Véronique Ghenne) visant à réglementer le contrat de franchise au-delà de la phase précontractuelle en vue d'améliorer les pratiques commerciales dans ce secteur, n° 2603/1.

5. Proposition de loi (Mmes Greet Van Gool, Anne-Marie Baeke, Magda De Meyer et Annelies Storms et MM. Koen T'Sijen et Dirk Van der Maele) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, n° 2617/1.

6. Proposition de loi (Mme Hilde Claes et M. Walter Muls) relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, n° 2618/1.

7. Proposition de loi (MM. François Bellot, Thierry Giet et Olivier Chastel, Mme Valérie De Bue, M. Charles Michel et Mmes Corinne De Permentier et Camille Dieu et M. Hans Bonte) modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique afin d'autoriser la circulation des motocyclettes dans les bandes réservées aux bus, n° 2619/1.

8. Proposition de loi (Mmes Annelies Sorms et

## Interpellaties

## Interpellatieverzoek

1. de heer Hendrik Bogaert tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de tweede begrotingscontrole 2006".  
(nr. 900 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

## Voorstellen

## Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de heren Stijn Bex en Koen T'Sijen) houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de fiscale aftrekbaarheid tot de duurtijd van 30 jaar te beperken, nr. 2598/1.

2. Voorstel van resolutie (de heren Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Hagen Goyaerts en mevrouw Frieda Van Themsche) betreffende de problematiek van het chronisch vermoeidheidssyndroom, nr. 2601/1.

3. Wetsvoorstel (de dames Muriel Gerkens en Colette Burgeon, de heren Benoît Drèze, Jean-Marc Nollet en Daniel Bacquelaine, de dames Maggie De Block en Dominique Tilman en de heer Mark Verhaegen) tot oprichting van een Schadeloosstellingfonds voor asbestslachtoffers, nr. 2602/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Jean-Marc Delizée, Jan Peeters en Alain Mathot en de dames Sophie Pécriaux en Véronique Ghenne) tot regeling van de *franchising*-overeenkomst na de precontractuele fase, ter verbetering van de handelspraktijken in die sector, nr. 2603/1.

5. Wetsvoorstel (de dames Greet Van Gool, Anne-Marie Baeke, Magda De Meyer en Annelies Storms en de heren Koen T'Sijen en Dirk Van der Maele) houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 2617/1.

6. Wetsvoorstel (mevrouw Hilde Claes en de heer Walter Muls) betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, nr. 2618/1.

7. Wetsvoorstel (de heren François Bellot, Thierry Giet en Olivier Chastel, mevrouw Valérie De Bue, de heer Charles Michel en de dames Corinne De Permentier en Camille Dieu en de heer Hans Bonte) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, teneinde de motorfietsen toe te staan gebruik te maken van de aan de bussen voorbehouden rijstroken, nr. 2619/1.

8. Wetsvoorstel (de dames Annelies Storms en

Muriel Gerkens) modifiant le Code judiciaire en vue d'accorder aux associations le droit d'introduire une action d'intérêt collectif, n° 2620/1.

9. Proposition de loi (M. Benoît Drèze) modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, en vue de supprimer un piège à l'emploi pour les travailleurs à temps partiel involontaires bénéficiant de l'allocation de garantie de revenu, n° 2621/1.

10. Proposition de loi (MM. Koen Bultinck, Ortwin Depoortere et Bert Schoofs) modifiant la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales en ce qui concerne l'obligation d'entendre les communes limitrophes, n° 2622/1.

11. Proposition de loi spéciale (MM. Koen Bultinck, Ortwin Depoortere et Bert Schoofs) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en vue de la régionalisation de la politique en matière d'implantations commerciales, n° 2623/1.

Muriel Gerkens) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde verenigingen een vorderingsrecht toe te kennen ter verdediging van collectieve belangen, nr. 2620/1.

9. Wetsvoorstel (de heer Benoît Drèze) tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, teneinde komaf te maken met een werkloosheidsval voor onvrijwillig deeltijdwerkers met een inkomensgarantie-uitkering, nr. 2621/1.

10. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Ortwin Depoortere en Bert Schoofs) tot wijziging van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen wat betreft de hoorplicht van aangrenzende gemeenten, nr. 2622/1.

11. Voorstel van bijzondere wet (de heren Koen Bultinck, Ortwin Depoortere en Bert Schoofs) tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen met het oog op de regionalisering van het handelsvestigingsbeleid, nr. 2623/1.

#### Prises en considération

1. Proposition de résolution (MM. Jacques Germeaux et Guido De Padt) visant à faire équiper les véhicules à moteur de phares de jour, n° 2583/1

*Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques*

2. Proposition de résolution (M. Jacques Germeaux et Mme Hilde Dierickx) relative à la lutte contre le dopage, n° 2584/1

*Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société*

3. Proposition de loi (M. Alfons Borginon) complétant le Code des impôts sur les revenus 1992 afin d'ajouter les polders et wateringues aux personnes morales de droit public assujetties à l'impôt des personnes morales, n° 2587/1

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

4. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maele et Mme Anne-Marie Baeke) réformant le traitement fiscal des constructions basées sur l'usufruit, n° 2588/1

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

5. Proposition de loi (M. Patrick De Groote) modifiant la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales en vue de résoudre certains problèmes pratiques, n° 2589/1

*Renvoi à la commission de l'Economie, de la*

#### Inoverwegingnemingen

1. Voorstel van resolutie (de heren Jacques Germeaux en Guido De Padt) tot invoering van motorvoertuigverlichting overdag, nr. 2583/1

*Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven*

2. Voorstel van resolutie (de heer Jacques Germeaux en mevrouw Hilde Dierickx) betreffende de aanpak van dopinggebruik, nr. 2584/1

*Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing*

3. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot aanvulling van het Wetboek van Inkomenbelastingen 1992 teneinde de polders en wateringen toe te voegen aan de rechtspersonenbelasting voor publieke rechtspersonen, nr. 2587/1

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

4. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maele en mevrouw Anne-Marie Baeke) tot hervorming van de fiscale behandeling van vruchtgebruikconstructies, nr. 2588/1

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

5. Wetsvoorstel (de heer Patrick De Groote) tot wijziging van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen met het oog op het oplossen van sommige praktische problemen, nr. 2589/1

*Verzonden naar de commissie voor het*

*Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*

6. Proposition de loi (M. Koen T'Sijen) modifiant, en ce qui concerne les activités de cirque, la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, n° 2591/1

*Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*

7. Proposition (MM. Koen Bultinck et Bart Laeremans) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur le dynamitage de la tour de l'Yser le 15 mars 1946 et sur la manière dont l'instruction y afférente a été menée, n° 2592/1

*Renvoi à la commission de la Justice*

8. Proposition de loi (MM. Koen Bultinck, Guy D'haeseleer et Hagen Goyvaerts et Mme Frieda Van Themsche) relative au problème du syndrome de fatigue chronique, n° 2601/1

*Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société*

9. Proposition de loi (MM. Jean-Marc Delizée, Jan Peeters et Alain Mathot et Mmes Sophie Pécriaux et Véronique Ghenne) visant à réglementer le contrat de franchise au-delà de la phase précontractuelle en vue d'améliorer les pratiques commerciales dans ce secteur, n° 2603/1

*Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*

10. Proposition de loi (MM. François Bellot, Thierry Giet et Olivier Chastel, Mme Valérie De Bue, M. Charles Michel, Mmes Corinne De Permentier et Camille Dieu et M. Hans Bonte) modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique afin d'autoriser la circulation des motocyclettes dans les bandes réservées aux bus, n° 2619/1

*Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques*

11. Proposition de loi (Mmes Annelies Storms et Muriel Gerkens) modifiant le Code judiciaire en vue d'accorder aux associations le droit d'introduire une action d'intérêt collectif, n° 2620/1

*Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*

6. Wetsvoorstel (de heer Koen T'Sijen) tot wijziging van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten wat betreft de circusactiviteiten, nr. 2591/1

*Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*

7. Voorstel (de heren Koen Bultinck en Bart Laeremans) tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met een onderzoek naar de dynamitering van de IJzertoren op 15 maart 1946 en naar de wijze waarop het gerechtelijk onderzoek dienaangaande werd gevoerd, nr. 2592/1

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

8. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Guy D'haeseleer en Hagen Goyvaerts en mevrouw Frieda Van Themsche) betreffende de problematiek van het chronisch vermoeidheidssyndroom, nr. 2601/1

*Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing*

9. Wetsvoorstel (de heren Jean-Marc Delizée, Jan Peeters en Alain Mathot en de dames Sophie Pécriaux en Véronique Ghenne) tot regeling van de franchising-overeenkomst na de precontractuele fase, ter verbetering van de handelspraktijken in die sector, nr. 2603/1

*Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*

10. Wetsvoorstel (de heren François Bellot, Thierry Giet en Olivier Chastel, mevrouw Valérie De Bue, de heer Charles Michel, de dames Corinne De Permentier en Camille Dieu en de heer Hans Bonte) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, teneinde de motorfietsen toe te staan gebruik te maken van de aan de bussen voorbehouden rijstroken, nr. 2619/1

*Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven*

11. Wetsvoorstel (de dames Annelies Storms en Muriel Gerkens) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde verenigingen een vorderingsrecht toe te kennen ter verdediging van

*Renvoi à la commission de la Justice*

12. Proposition de loi (M. Benoît Drèze) modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, en vue de supprimer un piège à l'emploi pour les travailleurs à temps partiel involontaires bénéficiant de l'allocation de garantie de revenu, n° 2621/1

*Renvoi à la commission des Affaires sociales*

13. Proposition de loi (MM. Koen Bultinck, Ortwin Depoortere et Bert Schoofs) modifiant la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales en ce qui concerne l'obligation d'entendre les communes limitrophes, n° 2622/1

*Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*

14. Proposition de loi spéciale (MM. Koen Bultinck, Ortwin Depoortere et Bert Schoofs) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en vue de la régionalisation de la politique en matière d'implantations commerciales, n° 2623/1

*Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions*

15. Proposition de résolution (Mme Greet Van Gool et M. Jean-Marc Delizée) relative à l'amélioration de l'accessibilité des transports en commun, n° 2626/1

*Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques*

16. Proposition de loi (Mmes Annelies Storms et Muriel Gerkens) modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat en vue d'accorder aux associations le droit d'introduire une action d'intérêt collectif, n° 2627/1

*Renvoi à la commission de la Justice*

17. Proposition de loi (Mmes Magda De Meyer, Dalila Douifi et Annemie Roppe) modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, n° 2629/1

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

18. Proposition de loi (M. Eric Massin et consorts) visant à instaurer certaines incompatibilités entre l'exercice d'une profession libérale et d'un mandat public exécutif, n° 2633/1

*Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*

collectieve belangen, nr. 2620/1

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

12. Wetsvoorstel (de heer Benoît Drèze) tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, teneinde komaf te maken met een werkloosheidsval voor onvrijwillig deeltijdwerkers met een inkomensgarantie-uitkering, nr. 2621/1

*Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken*

13. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Ortwin Depoortere en Bert Schoofs) tot wijziging van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen wat betreft de hoorplicht van aangrenzende gemeenten, nr. 2622/1

*Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*

14. Voorstel van bijzondere wet (de heren Koen Bultinck, Ortwin Depoortere en Bert Schoofs) tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen met het oog op de regionalisering van het handelsvestigingsbeleid, nr. 2623/1

*Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen*

15. Voorstel van resolutie (mevrouw Greet Van Gool en de heer Jean-Marc Delizée) betreffende het bevorderen van de toegankelijkheid van het openbaar vervoer, nr. 2626/1

*Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven*

16. Wetsvoorstel (de dames Annelies Storms en Muriel Gerkens) tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State teneinde verenigingen een vorderingsrecht toe te kennen ter verdediging van collectieve belangen, nr. 2627/1

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

17. Wetsvoorstel (de dames Magda De Meyer, Dalila Douifi en Annemie Roppe) tot wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, nr. 2629/1

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

18. Wetsvoorstel (de heer Eric Massin c.s.) tot instelling van bepaalde onverenigbaarheden tussen de uitoefening van een vrij beroep en de uitoefening van een uitvoerend openbaar mandaat, nr. 2633/1

*Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*

## SENAT

## Projet évoqué

Par message du 12 juillet 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 12 juillet 2006, le projet de loi modifiant la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale (n° 2585/2).

*Pour information*

## SENAAT

## Geëvoceerd ontwerp

Bij brief van 12 juli 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 12 juli 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn (nr. 2585/2), heeft geëvoceerd.

*Ter kennisgeving*

## GOUVERNEMENT

## Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- Projet de loi visant à modifier le code de la taxe sur la valeur ajoutée (n° 2632/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

- Projet de loi transposant la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public (n° 2634/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

*L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.*

*Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*

- Projet de loi insérant un chapitre VIbis portant les conditions de désignation des traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés dans la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et modifiant le Code d'Instruction criminelle (n° 2636/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

*Renvoi à la commission de la Justice*

- Projet de loi visant à réprimer l'abus frauduleux de l'état d'ignorance ou de la situation de faiblesse des personnes (n° 2637/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

*Renvoi à la commission de la Justice*

## REGERING

## Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Wetsontwerp tot wijziging van het wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (nr. 2632/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

- Wetsontwerp tot omzetting van de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie (nr. 2634/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

*De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.*

*Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de algemene Zaken en het openbaar Ambt*

- Wetsontwerp tot invoeging van een hoofdstuk VIbis houdende de aanwijzingsvooraarden voor de beëdigde vertalers, tolken en vertalers-tolken in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering (nr. 2636/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

- Wetsontwerp tot bestrafning van het bedrieglijk misbruik van de onwetendheid of van de zwakke positie van personen (nr. 2637/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

**Budget - Redistribution d'allocations de base      Begroting - Herverdeling van basisallocaties**

En exécution de l'article 15, 2<sup>ème</sup> alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettre du 7 juillet 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2006.

- Par lettres du 7 juillet 2006, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2006.

- Par lettres du 7 juillet 2006, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pour l'année budgétaire 2006.

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brief van 7 juli 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brieven van 7 juli 2006 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

- Bij brieven van 7 juli 2006 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*